

Министерство образования Республики Беларусь

Учреждение образования
«Минский государственный лингвистический университет»

Факультет немецкого языка
Кафедра теории и практики немецкого языка

СОГЛАСОВАНО

СОГЛАСОВАНО

Заведующего кафедрой

Декан факультета

« __ » 20_ г.

« __ » 20_ г.

ЭЛЕКТРОННЫЙ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ
ОСНОВЫ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА

(немецкий язык)

для направления специальности
1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»;

Составитель: старший преподаватель Букаев Д.А.

Регистрационное свидетельство № 1142543457 от 16.07.2025

Доступ к интерактивному ресурсу по ссылке:

<https://moodle.mslu.by/course/view.php?id=1213>

Обсуждено и утверждено на заседании
Научно-методического совета МГЛУ

« __ » 2025 г., протокол №

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Электронный учебно-методический комплекс «Основы научно-технического перевода» создан согласно учебной программе «Основы научно-технического перевода (немецкий язык, французский язык)» по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и предназначен для совершенствования профессиональной и языковой подготовки будущих лингвистов и переводчиков в процессе формирования у студентов общего системного представления о способах, средствах и приёмах преобразования языковых единиц и сжатия информации в рамках создания реферативных переводов с иностранного языка на родной.

Целью учебно-методического комплекса по дисциплине «Основы научно-технического перевода» является цифровая оптимизация выработки у студентов навыков перевода немецкоязычных специальных текстов научно-технического характера для оптимального решения задач в сфере профессиональной и социальной деятельности.

Согласно Положению о порядке создания электронного учебно-методического комплекса МГЛУ и Положению об учебно-методическом комплексе на уровне высшего образования, утверждённому постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 08.11.2022 за номером №427, Электронный учебно-методический комплекс по практической дисциплине «Основы научно-технического перевода» разработан на базе системы электронного обучения Moodle MSLU (далее – СЭО Moodle) и включает теоретический раздел, практический раздел, раздел контроля знаний и вспомогательный раздел.

Теоретический раздел содержит материалы лекций по дисциплине «Основы научно-технического перевода (немецкий язык)», сгруппированные в соответствии с

учебно-методической картой программы дисциплины «Основы научно-технического перевода (немецкий язык, французский язык)» за номером УД-517/02/08-І/уч от 29 июня 2023 года.

Практический раздел содержит тексты и задания для подготовки и проведения практических занятий. Материалы сгруппированные в соответствии с учебно-методической картой программы дисциплины «Основы научно-технического перевода (немецкий язык, французский язык)» за номером УД-517/02/08-І/уч от 29 июня 2023 года.

Раздел контроля знаний включает в себя материалы и тесты для промежуточной аттестации у контроля усвоения студентами материалов лекционных занятий.

Вспомогательный раздел ЭУМК включает фрагменты учебной программы по учебной дисциплине (учебно-методическая карта, перечень учебно-методической литературы, примерный график самостоятельной работы студентов и критерии оценки).

Файлы, содержащиеся в заданиях и ресурсах ЭУМК, имеют формат .pptx или .pdf и по размеру не превышают 5 Мб, что обеспечивает возможность их чтения с любого стационарного и мобильного устройства и предупреждают проблемы с информационной и программной совместимостью в ходе выполнения заданий.